



BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Tento přídatný strojek nesmí být používán dětmi. Udržujte spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí. Tento přídatný strojek mohou používat osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
- Děti si s přídatným strojkem nesmějí hrát. Tento strojek není hračka!
- Před výměnou přídatného strojku nebo jiných pohyblivých přístupných se částí částí, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou a po ukončení činnosti, pohonnou jednotku vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Vždy vypněte a odpojte pohonnou jednotku od napájení, pokud přídatný strojek necháváte bez dozoru.
- Spotřebič nenechávejte v chodu bez dozoru a kontrolujte ho po celou dobu přípravy potravin!
- Nikdy nepoužívejte přídatný strojek, pokud nepracuje správně, pokud upadl na zem a poškodil se. V takových případech zanechte přídatný strojek do odborného servisu k prověření bezpečnosti a správné funkce.
- Je-li spotřebič v činnosti, zabraňte v kontaktu s ním domácím zvířatům, rostlinám a hmyzu.
- Výrobek je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!
- Po ukončení práce a před každou údržbou spotřebič vždy vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky.
- Přídatný strojek sestavte přesně podle pokynů v návodu k obsluze, jakékoli jiné kombinace sestavení strojků, výrobníků a příslušenství nejsou z hlediska správné funkce přípustné!
- Sestavený přídatný strojek upevňujte a odnímejte jen tehdy, jeli pohonná jednotka vypnuta a vidlice napájecího přívodu odpojena od el. sítě.
- Přídatný strojek nenechávejte v chodu bez dozoru a kontrolujte ho po celou dobu přípravy potravin!
- Dlouhé vlasy, volný oděv, doplňky a šperky mohou být zachyceny rotujícími částmi přídatného strojku. Dbejte na to, aby se Vaše vlasy, oděv a doplňky se nedostaly do nebezpečné blízkosti rotujících částí!
- Přídatný strojek nebo jeho součásti nezasouvejte do žádných tělesných otvorů.
- Nepřekračujte maximální dobu nepřetržitého chodu spotřebiče/pohonné jednotky!
- Přídatný strojek neodnímejte za chodu z pohonné jednotky.
- Než odejmete přídatný strojek z pohonné jednotky nechejte rotující části úplně zastavit.
- Přídatný strojek používejte pouze s pohonnou jednotkou / robotem určeným pro tento typ.
- Použití jiné pohonné jednotky / robota může představovat nebezpečí pro obsluhu.
- Nikdy nevsunujte cizí předměty (např. prsty, vidličku, nůž, stěrku, lžíci) do násypného otvorů a rotujících částí přídatného strojku.
- Před přípravou odstraňte z potravin případné obaly
- Pokud se zpracovávané potraviny začnou zachycovat v přídatném strojkem, pohonnou jednotku vypněte, strojek demontujte a vyčistěte.
- Není přípustné jakýmkoli způsobem upravovat, zdobit povrch přídatného strojku (např. pomocí samolepicí

tapety, fólie apod.)!

- Aby se zajistila bezpečnost a správná funkčnost příslušenství, používejte jen originální náhradní díly a výrobcem schválené příslušenství.
- Přídavný strojek používejte pouze pro účel, pro který je určen tak, jak je popsáno v tomto návodu. Přídavný strojek, výrobek nebo jiné příslušenství nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel.
- **VAROVÁNÍ:** Při nesprávném používání spotřebiče, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.
- Výrobce neodpovídá za škody a zranění způsobené nesprávným používáním přídavných strojků, výrobníků a příslušenství (např. znehodnocení potravin, poranění, pořezání) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.
- Důkladně prostudujte a řiďte se také bezpečnostními pokyny, které jsou uvedeny v návodu k obsluze kuchyňského robota nebo mlýnku na maso.

PŘÍPRAVA A POUŽITÍ

Odstraňte veškerý obalový materiál, vyjměte příslušenství. Odstraňte všechny případné adhezivní fólie, samolepky nebo papír. Před prvním použitím otřete části, které přijdou do styku s potravinami čistým vlhkým hadříkem.

POPIS PŘÍDAVNÉHO PŘÍSLUŠENSTVÍ

- 1) – **Nástavec na válění těsta** – síla těsta v rozmezí 0,5 – 2,5 mm
- 2) – **Kráječ na úzké nudle** – tenké nudle o šířce cca 1,5 mm
- 3) – **Kráječ na široké nudle** – široké nudle o šířce cca 6 mm



SESTAVENÍ VÝROBNÍKU TĚSTOVIN NA MULTIFUNKČNÍ HLAVU

Odstraňte kryt čelního vývodu pro příslušenství na Robotheum. Stiskněte aretační tlačítko a zasuňte nástavec, který si přejete použít (1 až 3), do vývodu multifunkčního vývodu robota pod úhlem asi 45° a potočením proti směru chodu hodinových ručiček jej zajistěte do vodorovné polohy. Pro demontáž nástavce opět stiskněte aretační tlačítko, pootočte nástavcem ve směru chodu hodinových ručiček a vysuňte ho z vývodu multifunkční hlavy.

POUŽITÍ

Nástavce 2 a 3 mají rozdílně uspořádané nože a vytvoří rozdílné druhy těstovin. Před použitím nástavce 2 a 3 je nutné těsto nejprve zpracovat pomocí nástavce 1.

Zjednodušené instrukce:

Připravte si těsto na těstoviny. Trochu těsta vyválejte a válečky nástavce, který hodláte použít (1, 2 nebo 3), poprašte trochou mouky. Těsto opakovaně protahujte mezi válečky. Při každém protažení těsta postupně nastavte otočným regulátorem na boku nástavce nižší hodnotu (nižší číslo = tenčí těsto), až získáte požadovanou tloušťku (stupně jsou v rozmezí 0 - 8). Poté nechte těsto zavadnout, aby bylo nelepivé. Hotové plátky těsta následně zpracujte (nakrájejte) za pomoci nástavce 2 nebo 3 na požadovanou šířku. Použijte max rychlost 1 až 2.

ÚDRŽBA:

Nepoužívejte drsné ani agresivní utěrky a čisticí prostředky! Nástavce na těstoviny 1 až 3 po použití otřete čistým vlhkým hadříkem. Neponořujte je do vody! Zabraňte průniku vody do vnitřních částí příslušenství! Příslušenství skladujte řádně očistěný na suchém místě mimo dosah dětí a nesvéprávných osob. Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

HMOTNOST:

Nástavec 1: 940 G, Nástavec 2 a 3: 750 g

POZOR: NEVSUNUJTE PRSTY ANI JINÉ PŘEDMĚTY!



BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE

- Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a dajte ich je akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
 - Tento prídavný strojek nesmie byť používaný deťmi. Udržujte spotrebič mimo dosah detí. Tento prídavný strojek môžu používať osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumia prípadným nebezpečenstvám.
 - Deti sa s prídavným strojekom nesmú hrať. Tento strojek nie je hračka!
 - Pred výmenou prídavného strojčka alebo iných prístupných, pohyblivých sa častí, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou a po ukončení činnosti, pohonnú jednotku vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím zástrčky napájacieho prívodu z el. zásuvky!
 - Vždy vypnite a odpojte pohonnú jednotku od napájania, ak prídavný strojek nechávate bez dozoru.
 - Spotrebič nenechávajte v chodu bez dozoru a kontrolujte ho počas celej doby prípravy potravín!
 - Nikdy nepoužívajte prídavný strojek, ak nepracuje správne, ak spadol na zem a poškodil sa. V takých prípadoch zanešte prídavný strojek do odborného servisu k overeniu bezpečnosti a správnej funkcie.
 - Ak je spotrebič v činnosti, zabráňte v kontakte s ním domácim zvieratám, rastlinám a hmyzu.
 - Výrobok je určený len pre použitie v domácnostiach a podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, moteloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!
 - Po ukončení práce a pred každou údržbou spotrebič vždy vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím zástrčky napájacieho prívodu z el. zásuvky.
 - Prídavný strojek zostavte presne podľa pokynov v návode k obsluhu, akékoľvek iné kombinácie zostavenia strojčeka, výrobníkov a príslušenstva nie sú z hľadiska správnej funkcie prípustné!
 - Zostavený prídavný strojek upevňujte a odnímate len vtedy, ak je pohonná jednotka vypnutá a zástrčka napájacieho prívodu odpojená od el. siete.
 - Dlhé vlasy, voľný odev, doplnky a šperky môžu byť zachytené rotujúcimi časťami prídavného strojčka. Dbajte na to, aby sa Vaše vlasy, odev a doplnky nedostali do nebezpečné blízkosti rotujúcich častí!
 - Prídavný strojek alebo jeho súčasti nezasúvajte do žiadnych telesných otvorov.
 - Neprekračujte maximálnu dobu nepretržitého chodu spotrebiča/pohonnej jednotky!
 - Prídavný strojek neodnímate za chodu z pohonnej jednotky.
 - Než odpojíte prídavný strojek od pohonnej jednotky, nechajte rotujúce časti úplne zastaviť.
 - Prídavný strojek používajte len s pohonnou jednotkou / robotom určeným pre tento typ.
- Použitie inej pohonnej jednotky / robota môže predstavovať nebezpečenstvo pre obsluhu.
- Nikdy nevsunujte cudzie predmety (napr. prsty, vidličku, nôž, stierku, lyžicu) do násypného otvoru a rotujúcich častí prídavného strojčka.
 - Pred prípravou odstráňte z potravín prípadné obaly
 - Ak sa spracovávané potraviny začnú zachytávať v prídavnom strojčku, pohonnú jednotku vypnite, strojek demontujte a vyčistite.
 - Nie je prípustné akýmkoľvek spôsobom upravovať, zdobiť povrch prídavného strojčka (napr. pomocou samolepiacej tapety, fólie apod.)!

- Aby sa zaistila bezpečnosť a správna funkčnosť príslušenstva, používajte len originálne náhradné diely a výrobcom schválené príslušenstvo.
- Prídavný strojček používajte len pre účel, pre ktorý je určený a tak, ako je popísané v tomto návode. Prídavný strojček, výrobnik alebo iné príslušenstvo nikdy nepoužívajte pre žiaden iný účel.

VAROVANIE: Pri nesprávnom používaní spotrebiča, ktoré nie je v súlade s návodom k obsluhu, existuje riziko poranenia.

- Výrobca nezodpovedá za škody a zranenia spôsobené nesprávnym používaním prídavných strojčekov, výrobníku a príslušenstva (napr. znehodnotenie potravín, poranenie, porezanie) a nie je zodpovedný zo záruky za spotrebič v prípade nedodržania vyššie uvedených bezpečnostných upozornení.
- Dôkladne preštudujte a riadte sa tiež bezpečnostnými pokynmi, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu kuchynského robota alebo mlynčeka na mäso.

PRÍPRAVA A POUŽITIE

Odstráňte všetok obalový materiál, vyjmite príslušenstvo. Pred prvým použitím otrite časti, ktoré prídu do styku s potravinami čistou vlhkou handričkou.

POPIS PRÍDAVNÉHO PRÍSLUŠENSTVA

1) – Nástavec na válanie cesta – sila cesta v rozmedzí 0,5 – 2,5 mm

2) – Krájač na úzke rezance – tenké rezance šírka cca 1,5 mm

3) – Krájač na široké rezance – široké rezance šírka cca 6 mm



ZOSTAVENIE VÝROBNÍKA CESTOVÍN NA MULTIFUNKČNÚ HLAVU

Odstráňte kryt čelného vývodu pre príslušenstvo na Robotheum. Stisnete aretačné tlačidlo a zasuňte nástavec, ktorý si prajete použiť (1 až 3), do vývodu multifunkčného vývodu robota pod uhlom asi 45° a potočením proti smeru chodu hodinových ručičiek ho zaistíte do vodorovnej polohy. Pre demontáž nástavca opäť stisnete aretačné tlačidlo, pootočte nástavcom v smere chodu hodinových ručičiek a vysuňte ho z vývodu multifunkčnej hlavy.

POUŽITIE

Nástavce 2 a 3 majú rozdielne usporiadané nože a vytvoria rozdielne druhy cestovín. Pred použitím nástavca 2 a 3 je nutné cesto najskôr spracovať pomocou nástavca 1.

ZJEDNODUŠENÉ INŠTRUKCIE:

Pripravte si cesto na cestoviny. Trochu cesta vyváľajte a valčeky nástavca, ktorý hodláte použiť (1,2 alebo 3), poprúšte trochu múky. Cesto opakovane preťahujte medzi valčekmi. Pri každom pretiahnutí cesta postupne nastavte otočným regulátorom na boku nástavca nižšiu hodnotu (nižšie číslo = tenšie cesto), až získate požadovanú hrúbku (stupne sú v rozmedzí 0 - 8). Potom nechajte cesto zavädnúť, aby bolo nelepivé. Hotové plátky cesta následne zapracujte (nakrájajte) za pomoci nástavca 2 alebo 3 na požadovanú šírku. Použite max rýchlosť 1 až 2.

ÚDRŽBA

Nepoužívajte drsné ani agresívne utierky a čistiace prostriedky! Nástavce na cestoviny 1 až 3 po použití otrite čistou vlhkou handričkou. Neponárajte je do vody! Zabráňte prieniku vody do vnútorných častí príslušenstva! Príslušenstvo skladujte riadne očistené na suchom mieste mimo dosahu detí a nesvojprávných osôb. Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!

HMOTNOSŤ:

Nástavec 1: 940 G, Nástavec 2 a 3: 750 g

POZOR: NEVSUNUJTE PRSTY ANI INÉ PREDMETY!



ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Wskazówki zawarte w instrukcji traktuj jako element urządzenia i przekaz ją każdemu innemu użytkownikowi sprzętu.
- Ta dodatkowa maszynka nie może być używana przez dzieci. Przechowuj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci. Z tego pomocniczego przyrządu mogą korzystać osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych czy umysłowych lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli są pod nadzorem lub były poinstruowane o używaniu sprzętu w bezpieczny sposób i rozumieją potencjalne zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić przyrządem. Maszynka ta nie jest zabawką!
- Przed wymianą dodatkowego osprzętu lub innych ruchomych dostępnych części, przed montażem i demontażem, przed czyszczeniem lub konserwacją oraz po ukończeniu czynności, wyłącz jednostkę napędową i odłącz od sieci elektrycznej wyciągając wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka sieciowego!
- Zawsze wyłączaj i odłączaj napęd od zasilania, gdy pozostawiasz osprzęt bez nadzoru.
- Nie pozostawiaj pracującego urządzenia bez nadzoru i sprawdzaj je przez cały okres przyrządzania żywności!
- Nigdy nie korzystaj z maszynki jeśli nie działa prawidłowo, jeżeli spadła na ziemię i się uszkodziła. W takich przypadkach zanieś osprzęt do specjalistycznego serwisu w celu sprawdzenia bezpieczeństwa i prawidłowego funkcjonowania.
- Jeśli urządzenie jest uruchomione, unikaj jego kontaktu ze zwierzętami domowymi, roślinami i owadami.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i w celach podobnych (w sklepach, biurach i podobnych miejscach pracy, w hotelach, motelach oraz innych środowiskach mieszkalnych, w przedsiębiorstwach oferujących nocleg ze śniadaniem)!. Nie nadaje się do użytku komercyjnego!
- Po zakończeniu pracy i przed każdą konserwacją zawsze wyłącz sprzęt i odłącz go od sieci el., wyciągając wtyczkę przewodu z gniazdka.
- Zamontuj maszynkę dokładnie według wskazówek zawartych w instrukcji obsługi, jakakolwiek inna kombinacja zestawienia osprzętu, maszynek i akcesoriów jest niedopuszczalna ze względu na prawidłowe funkcjonowanie!
- Zmontowaną maszynę dodatkową mocuj i zdejmuj tylko wtedy, gdy jednostka napędowa jest wyłączona, a wtyczka zasilania jest odłączona od sieci el.
- Nie pozostawiaj pracującego osprzętu bez nadzoru i sprawdzaj go przez cały okres przyrządzania jedzenia!
- Długie włosy, luźne ubranie, akcesoria i biżuteria mogą zostać wciągnięte przez obracające się części maszyny. Upewnij się, że Twoje włosy, odzież i dodatki nie znajdują się w niebezpiecznej bliskości części obrotowych!
- Nie wkładaj akcesorium ani jego elementów do żadnych otworów w korpusie.
- Nie przekraczaj maksymalnego czasu ciągłej pracy sprzętu/ jednostki napędowej!
- Nie usuwaj przyrządu podczas pracy jednostki napędowej.
- Przed zdjęciem nasadki z jednostki napędowej, poczekaj aż obracające się części całkowicie się zatrzymają.
- Używaj maszynki tylko z jednostką napędową/ robotem przeznaczonym dla tego typu. Stosowanie innej jednostki napędowej/ robota może stanowić zagrożenie dla operatora.
- Nigdy nie wkładaj obcych przedmiotów (np. palców, widelca, noża, szpatułki, łyżki) do otworów zsypanych

i obracających się części maszyny.

- Przed przygotowaniem usuń wszelkie opakowania z jedzenia.
 - Jeśli przetworzona żywność zacznie zbierać się w maszynie dodatkowej, wyłącz jednostkę napędową, zdemontuj osprzęt i wyczyść go.
 - Niedopuszczalne jest jakiegokolwiek modyfikowanie, zdobienie powierzchni dodatkowego przyrządu (np. tapetą samoprzylepną, folią itp.)!
 - Aby zapewnić bezpieczeństwo i prawidłowe funkcjonowanie akcesoriów, używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych i osprzętu zatwierdzonego przez producenta.
 - Dodatkowego przyrządu używaj tylko do celów, do których jest przeznaczony, zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji. Nigdy nie stosuj nasadki, maszyny ani innego akcesorium do jakichkolwiek innych celów
- OSTRZEŻENIE:** Istnieje ryzyko obrażeń, jeśli sprzęt jest używany niezgodnie z instrukcją obsługi.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody i obrażenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem dodatkowego osprzętu, maszynek i akcesoriów (np. degradacja żywności, zranienie, przecięcie) i nie odpowiada za gwarancję na urządzenie w przypadku nieprzestrzegania powyższych wskazówek bezpieczeństwa.
 - Uważnie przeczytaj i postępuj zgodnie z zaleceniami bezpieczeństwa zawartymi w instrukcji obsługi robota kuchennego lub maszyny do mięsa.

PRZYGOTOWANIE I UŻYTKOWANIE

Usuń wszystkie materiały opakowaniowe, wyjmij akcesoria. Usuń wszelką folię samoprzylepną, naklejki lub papier. Przed pierwszym użyciem przetrzyj części mające kontakt z żywnością czystą wilgotną ściereczką.

OPIS DODATKOWEGO OSPRZĘTU

- 1) – **Końcówka do wałkowania ciasta** – grubość ciasta w przedziale 0,5 – 2,5 mm
- 2) – **Krajalnica do wąskiego makaronu** – cienkie nitki o szerokości ok. 1,5 mm
- 3) – **Krajalnica do szerokiego makaronu** – szerokie nitki o szerokości ok. 6 mm



MONTAŻ MASZYNY DO MAKARONU NA GŁOWICY WIELOFUNKCYJNEJ

Zdejmij pokrywę przedniego wylotu na osprzęt od Robotheum. Naciśnij przycisk blokady oraz włóż końcówkę, której chcesz użyć (1 do 3) do wylotu wielofunkcyjnego robota pod kątem około 45° i zablokuj ją w pozycji poziomej, obracając w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Aby zdjąć nasadkę, ponownie naciśnij przycisk blokujący, obróć końcówkę zgodnie ze wskazówkami zegara i wyśuń ją z wylotu głowicy wielofunkcyjnej.

UŻYTKOWANIE

Nasadki 2 i 3 mają różnie ułożone noże i tworzą różne rodzaje makaronów.

Przed użyciem końcówek 2 i 3 należy najpierw przygotować ciasto za pomocą nasadki 1.

UPROSZCZONE INSTRUKCJE:

Przygotuj ciasto na makaron. Rozwałkuj trochę ciasta i oprusz wałki końcówki, której zamierzasz użyć (1,2 lub 3) odrobiną mąki. Kilkakrotnie przekładaj ciasto między wałkami. Przy każdym rozciągnięciu ciasta stopniowo ustawiaj niższą wartość (mniejsza liczba = cieńsze ciasto) pokręteł obrotowym z boku nasadki, aż uzyskasz żądaną grubość (stopnie w przedziale 0-8). Następnie pozostaw ciasto do przeschnięcia, aby nie było lepkie. Później gotowe plastry ciasta obrób (pokrój) na wymaganą szerokość za pomocą końcówki 2 lub 3.

Użyj maks. prędkości od 1 do 2.

KONSERWACJA

Nepoužívajte drsné ani agresívne utierky a čistiace prostriedky! Nástavce na cestoviny 1 až 3 po použití otrite čistou vlhkou handričkou. Neponárajte je do vody! Zabráňte prieniku vody do vnútorných častí príslušenstva! Príslušenstvo skladujte riadne očistené na suchom mieste mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb.

Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!

HMOTNOSŤ:

Nástavec 1: 940 G, Nástavec 2 a 3: 750 g

POZOR: NEVSUNUJTE PRSTY ANI INÉ PREDMETY!



Vaše DEDRA, s.r.o.,
Podhradní 69, 552 03 Česká Skalice, CZ,EU
CZ: +420 499 599 577, www.dedra.cz
SK: +421 233 056 591, www.dedra.cz/sk
PL: +48 222 63 00 63, www.mojadedra.pl